

GIÁ BÁN

ĐÔNG-PHÁP	NGOẠI QUỐC
Một năm 5500	6500
Sáu tháng 2 500	3 000
Ba tháng 1 500	2 500

Mua báo phải trả tiền trước.
Thư và mandat gửi cho M. TRẦN-ĐÌNH-PHIÊN. - Ai đăng quảng cáo, việc riêng, xin thương nghị trước.

TIẾNG-DÂN

CAH-NHỆM HỀM CAH-NHỆM HUỲNH-THỨC-KHANG **La Voix du Peuple** TRAN-ĐÌNH-PHIÊN **聲 民**

Cái tên mà không thiệt, dấu tốt đẹp, máy in đẹp vô ích.

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ

Lại câu chuyện máy ông Nghĩ

Viện Dân-biểu-Trung-kỳ mới tu sửa xong, kỳ hạn còn 3 năm nữa mới đến kỳ tổng tuyển cử lần khác, nên chưa nghe ai rục rịch. Có chăng là ngẫm ngẫm trah cái ghế ở ban trị sự thường trực vào kỳ hội đồng sẽ tới đây (theo lệ mới ban Thường trực mỗi năm mới cử 1). Còn ngoài Bắc năm nay đã đến kỳ tổng tuyển cử, nên đã có lắm người đi ngợc loan ra gần công việc vì dân vì nước, thấy trên mặt báo đã bàn râm. Vì thế mà câu chuyện Dân-biểu ở Trung-kỳ lại có nhiều người nhắc lại.

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ
CHUYỆN ĐỜI

Câu chuyện chú ngôn già
Tà loại người có văn tự đã ghi chép lời nói, lời nói chép trên giấy lúc là cái đầu làm chửi chặc chặc cho ai ra của này, để sau truyền được dài mà cũng phòng được sự gian lận giá đổi. Lớn thì điếu nước quắc lì bang giao, nhỏ thì kẻ khốn nạn mua bán giao hèn và phân chia chức tước trong một nhà, đều lấy chữ kỹ làm cớ che đậy điếm.

CHUYỆN ĐỜI

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ
CHUYỆN ĐỜI

Câu chuyện chú ngôn già
Tà loại người có văn tự đã ghi chép lời nói, lời nói chép trên giấy lúc là cái đầu làm chửi chặc chặc cho ai ra của này, để sau truyền được dài mà cũng phòng được sự gian lận giá đổi. Lớn thì điếu nước quắc lì bang giao, nhỏ thì kẻ khốn nạn mua bán giao hèn và phân chia chức tước trong một nhà, đều lấy chữ kỹ làm cớ che đậy điếm.

Việc Thế-gioi

Việc Thế-gioi

Chính sách Trương-giới-Thạch
Thượng-hải, 11 Avril - Morning Post là một tờ báo Tàu thường có ý kiến với Trương-giới-Thạch, viết rằng trong chính sách ngoại giao của Ngoại-tướng Nhật Hirota sẽ làm nước Tàu vào trong cảnh có lép, nên đã nghiên cứu những phương pháp hoặc chế độ nào để bảo vệ các lợi quyền đối với Tàu.

THẾ-GIỚI THỜI BÌNH NHẬT MỸ LƯỢNG GIẢI CHĂNG?

THẾ-GIỚI THỜI BÌNH
NHẬT MỸ LƯỢNG GIẢI CHĂNG?

Nhật-Mỹ ào hóa đã lâu nay, không phải chuyện mới, mà mới đây lại nảy ra cái chủ Nhật-Mỹ lượng giải. Trên sân khấu quốc tế, trò diễn tưởng thay đổi chóng thiệt!

Ky báo cử và hội đồng Dân-biểu năm ngoài là lần đầu mà Dân-biểu thuộc dưới quyền Nam-Triều sau lúc được Bảo-đại thân chính; nhân dân Bắc-kỳ chờ xem thực tế Dân-biểu theo cái lối cái cách mới ra thế nào. Nhưng sau khi đã thấy bên bán đang trên mặt báo thì phần đông lấy làm...

ÔNG GANDHI VỚI PHÓ VƯƠNG AN ĐỘ
Bombay, 7 Avril. - Tuy ông Gandhi đã tuyên bố đình cuộc vận động bất tuân lệnh, nhưng ông còn nói rằng nếu sau này cần phải dùng chính sách kỷ luật thì ông sẽ dùng lại.

Việc Thế-gioi

Tình hình Hoa Bắc
Thượng-hải, 11 Avril - Ông tình vụ đã đi Hàng châu để hội thưng với Trương-giới-Thạch và Hoàng Phu vì tình hình Hoa Bắc, người ta nói trong cuộc hội thưng này Trương-giới-Thạch sẽ ấn định về chính sách ngoại giao với Nhật và việc vận tải hỏa xa và bưu chính với Bắc châu quốc.

Việc Thế-gioi

Tây Tạng với Tàu
Calcutta, 11 Mars - Theo những tin đến Calcutta, chính-phủ Tây-tạng định giảm bớt một phần nhiều quân lính và binh bị mua ở Ấn-độ. Người ta nói đó là chứng rằng Tây-tạng muốn thân thiện với Tàu.

Việc Thế-gioi

Nhật mà chia rẽ Tàu chăng?
Hứa ước. - Đối với việc Mãn-châu quốc thành lập và Phó-nghị xang đế, từ trước tới giờ Mỹ vẫn giữ thái độ lạnh nhạt, không chịu thừa nhận, như thế là Mỹ có liên-lạc với người Tàu. Nay thấy các báo hàng ngày ở Mỹ đăng nhiều bài chủ trương thay đổi thái độ đối với các xứ Viễn-đông, trong đó kiến nghị mỹ điều: "Thừa nhận Mãn-châu quốc và lập điều ước Nhật-Mỹ, tuy chưa có chứng cứ gì làm bằng chứng cho Mỹ đã thừa nhận Mãn-châu quốc và thân thiện với Nhật", nhưng để khiến người Mỹ đã có xu hướng về chủ ý, cần để thấy con mặt người Mỹ đối với thời cuộc Viễn-đông đã xem xét bằng một cách khác trước rồi.

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ
CHUYỆN ĐỜI

Sở này có phụ-trương

KHO CHUYỆN

Một người đàn bà góa được kiện - Là viên Thám, người giúp việc cho số 75 phố Hàng Bài, ngày 29-11-32 lúc 11 giờ trưa, ông người sếp-phê đi xe của địa phương vào trường học Chợ Quán, vì rất rõ nên bị bắt chính giữa đường và mai r, bệnh tình rất nặng, chết vào nhà thương số 4 giờ chiều thì chết.

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ
CHUYỆN ĐỜI

Sở này có phụ-trương

KHO CHUYỆN

Một người đàn bà góa được kiện - Là viên Thám, người giúp việc cho số 75 phố Hàng Bài, ngày 29-11-32 lúc 11 giờ trưa, ông người sếp-phê đi xe của địa phương vào trường học Chợ Quán, vì rất rõ nên bị bắt chính giữa đường và mai r, bệnh tình rất nặng, chết vào nhà thương số 4 giờ chiều thì chết.

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ
CHUYỆN ĐỜI

Sở này có phụ-trương

KHO CHUYỆN

Một người đàn bà góa được kiện - Là viên Thám, người giúp việc cho số 75 phố Hàng Bài, ngày 29-11-32 lúc 11 giờ trưa, ông người sếp-phê đi xe của địa phương vào trường học Chợ Quán, vì rất rõ nên bị bắt chính giữa đường và mai r, bệnh tình rất nặng, chết vào nhà thương số 4 giờ chiều thì chết.

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ
CHUYỆN ĐỜI

Sở này có phụ-trương

KHO CHUYỆN

Một người đàn bà góa được kiện - Là viên Thám, người giúp việc cho số 75 phố Hàng Bài, ngày 29-11-32 lúc 11 giờ trưa, ông người sếp-phê đi xe của địa phương vào trường học Chợ Quán, vì rất rõ nên bị bắt chính giữa đường và mai r, bệnh tình rất nặng, chết vào nhà thương số 4 giờ chiều thì chết.

Y-KIẾN ĐỘC-GIÁ
CHUYỆN ĐỜI

Sở này có phụ-trương

KHO CHUYỆN

Một người đàn bà góa được kiện - Là viên Thám, người giúp việc cho số 75 phố Hàng Bài, ngày 29-11-32 lúc 11 giờ trưa, ông người sếp-phê đi xe của địa phương vào trường học Chợ Quán, vì rất rõ nên bị bắt chính giữa đường và mai r, bệnh tình rất nặng, chết vào nhà thương số 4 giờ chiều thì chết.



SỮA NESTLÉ HIỆU CON CHIM

SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BÒ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp... Độc quyền bán cho các nhà thương...

TRỊ NHỨC RĂNG DẦU CHỮ THỌ ĐÁ NỒI TIENG THÂN HIỆU

Dùng sữa "LE GOSSE" SỮA "LE GOSSE" rất tốt cho tất cả mọi người...

Việc trong nước

(Tiếp theo trang 2) và 679 đã đăng, nay được tin Tòa án Sơ cấp Sơn Tịnh kết án tên Nguyễn Sĩ...

BẮC-KỲ Thủ đoạn chánh hội BẮC NINH - Làng Dưa nhím...

Dầu chửi Bản báo có nhận được một ve dầu chửi (gọi là dầu Đĩa pho) của ông Lê Huy Hữu...

CHUYÊN MỜI Trầu củng deokinb mắt Nghe nói: Trầu củng deokinb mắt, người ta tưởng là câu nói nhạo, song nó là việc thật.

NHIỀU NGƯỜI BI PHÒNG - TÍCH Đỡ ông đơn bà sắc yêu thường hay bị, khi cơn no, rượu say với ham tình...

GIÚP NẠN DÂN BÌNH PHÚ Số học của Hội Trung Ương Cứu tế & Huân đã thu được: (Tiếp theo)

ĐẦU VẠN ỨNG VINH-HƯNG TƯƠNG ĐÃ HAY LẠI RỒI. XIN THỬ MỜI RỒI.

CUỘC XỔ SỐ 400300 của tiệm BOMBAY MỚI 115 - Rue Paul-Bert - HUE Telephone: 173

ĐANG Y HẢI THƯỚC BÁC-ÔNG của HẢI-NGOCC-ĐƯƠNG...

CÁI NÚT CHAI (TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT) Tác giả: MAURICE LEBLANC Dịch giả: X. V.

đầu đây. Tao mong rằng không phải vì gì ma quỷ của mày, và chúng nó không phải toan của mày...

Sau mấy giây đồng hồ, Anh-ba-Phiết bảo: « Thì làm đi! »

« Đờ dạt dạt... Thì nói đi... Sao? Mày chưa chán cái danh sách ấy sao? »

Anh ba Phiết nói nhỏ: « Hãy nói đi... nói đi, thì xong. »

« Việc quái quá!... » Thì bà nói: « Hôm nay có lẽ như thế là vớ vẩn rồi. Đến mai... đến mai sẽ trả lời. »

Vấn đề hôn phối tuyên trách

Một cô gái Nhật bản giải tiểu hôn ước trong đám đông phòng hoa chúc...

Nguyên do một cặp thanh niên nam nữ đã làm dấu y hợp với nhau...

Không ngờ trong đám đông phòng hoa chúc, cô gái phát hiện người tàn tật của mình có tánh bệnh...

Đương lúc ấy, hai họ và tân khách có trong đây nhà, nghe tin ấy ai cũng lấy làm ngạc nhiên...

Tin này truyền ra, khắp cả nước Nhật bản, dư luận đều khen cô ta là hành động cương quyết...

Chuyện này thật ít có. Trước kia có tin ung cầu thiếu niên nọ, chỉ ưng bề ngoài, chờ nào có biết cậu ta có bệnh đầu trái lại...

Trên đời nhiều gia đình bị lụy vì cái tánh bệnh kia mà ăn uống ở chung cả đời, hoặc đời ba năm mà li dị...

Kỳ giả thuật chuyện mới này, cốt cho thanh niên nam nữ cần thận trọng khi trạch phối...

LUẬT-BÌNH HOÀNG-VIỆT

(Tiếp theo)

Điều thứ 184. - Phạm công chức nào được tinh chiếm lấy, hoặc được tinh mua...

Nếu nhiều người phạm đồng thời phạm và tăng phạm sẽ phải tội nặng hơn tội phạt giam...

Điều thứ 185. - Công chức nào thụ lý việc gì thuộc về hành chính hay tư pháp...

Điều thứ 186. - Phạm công chức hoặc phạm viên nào đã can thiệp, huyền cử, hoặc bắt hay bắt buộc...

Điều thứ 187. - Phạm công chức hay hào dịch có chức việc dụng tình và có ý phát giao phiếm chỉ sự theo một người...

Điều thứ 188. - Công chức hay hào dịch nào đang làm việc quan, vì lòng độc ác hay vì tư lợi...

Điều thứ 189. - Phạm công chức nào và phạm viên nào đã can thiệp, huyền cử, hoặc bắt hay bắt buộc...

Điều thứ 190. - Phạm quan Thẩm phán nào đang y trái là công bằng và sự thực...

Như tìm là, cốt khí, sang độc, đương mai, đau lỵ, quí ngất, đờng ham, đờng thuốc...

DẤM LÀM CAM ĐOAN

Như tìm là, cốt khí, sang độc, đương mai, đau lỵ, quí ngất, đờng ham, đờng thuốc...

LÀU MỚI MẮC

MẮC ĐÀ LAU (état chronique) tiền thận thông, làm mủ, hoặc sưng đầy mủ...

SUỐI ĐỘC BÀ ƯƠNG HOÀNG

ÔNG TIÊN

Nhà thuốc ÔNG TIÊN

MUỐN ĐỒ SỨC MẠNH trong lúc cần LÀM VIỆC NHIỀU ĐỪNG THUỐC "THALASSAN"

BAC-NINH Bệnh quý đã có thuốc tiên!

PHỤ NỮ VIỆT-NAM Nên chú ý

THUỐC HO KINH NIÊN SỐ 19 TỬ - NGỌC - LIÊN

NHÂN - TẠO - HUYẾT Là thuốc bổ huyết, sát trùng của lương-y YECSIOUNINE bào-chế

Hai món thuốc hay, CỦA VỊ TÂN Y HỌC TRUNG-HOA MỚI PHÁT RA

Thanh huyết nhiệt, Giải nọc độc!

AI BÀN RẺ HƠN THỜI AN-THÀNH CHỈ BIỂU KHÔNG!

THUỐC PHÁT-MINH CHUYÊN TRỊ BỆNH BẠCH-ĐẠI HẠ VÀ TỬ-CUNG ĐĂNG ĐÔNG-BẢO HOAN NGHINH

THUỐC LẬU ĐỰC-THO

BỆNH HOI RỬA KỸ, RỬA KỸ, RỬA KỸ

THI VĂN VỚI THỜI ĐẠI CÓ QUAN HỆ THẾ NÀO?

(Một ít thi nhân vào cuối Triều Tự-Đức đến gần đây trong khoảng 50 năm)

Thi văn là một thứ làm tiêu biểu cho tư tưởng của người đời, mà cũng là bức tranh phản chiếu của tình trạng một xã hội về thời-đại và hoàn-cảnh.

Cùng về xứ có người oanh khướu. Chăm mai cơng nguy từ muốn cường. Châu chạ đũa rằm mỗi lợi lớn.

Trong là gương sao lóa ông sang Yên-kính có hai bài thi vô độ như dưới:

Nước ta từ cuối triều Tự-Đức về sau, nói về việc nước thì nội-chính rối beng, ngoại-giao không oanh, nguy-ngộ là gương nào!

Kham liêu Cao-dương cựu tấu đồ, 堪笑高陽舊奏徒. Nhất quán mạnh láng lạt Tề vu, 一官孟浪澤齊乎.

Thập niên đàng hóa tiêu trầm tận, 十年燈火漸沉湮. Hồi tưởng xưa giang lệ ám thùy, 回首昔年江淚暗垂.

Ở dưới chính thể ấy, những kẻ lo đời thương nước, không phải là không có môi lòng phần uất; song dầu có như vậy thì phát lộ trong một ít thi văn của mỗi đại gia cũng không nhiều.

Hai bài thi trên, bài thứ 1 tỏ tình trạng người Nam trung trong lúc bấy giờ, như là kẻ có tư tưởng quốc gia.

1. Các lời ao sáu giáp oanh đường, Song sa bốn mặt cửa lòng gương. Thêm hoa ngày lộng bình nghệ đương.

1. Về thời đại ấy, nhân dân không biết đến việc nước, việc đời là riêng của triều đình, dân gian không sách vở gì chép, không ai rõ tình trạng xã hội lúc bấy giờ ra thế nào.

PHAN TRUNG 潘忠 Phan Trung hiệu Bát-phong, người Minh Thuận, Khánh Hòa, có khi liệt. Năm Tự-Đức 14 (1861) Nam ky có việc.

2. Áo cầu ngựa mạp khách du phương, Chuyển cỡi bê xua đã đờ dang. Đốt cách ghé cho trâu ngựa gặp.

NGUYỄN THÔNG 阮通 Nguyễn-Thông hiệu Kỳ-xuyến, người Nam-Ky, một tay văn hào. làm quan đến Bộ Chánh và Điền nông sự.

Hương giang nhà trạm nghỉ đêm nay, Mưa gió năm canh khuấy mọng rây. Ôn nước chấp chững sinh nở bể.

Thần-tử khóc Tần tường giữa mái, Thương-như về Triệu bích còn lưu. Đeo cả vượn kêu nghe nguyệt lạnh.

Trong rừng khoa học

(Tiếp theo trang trước)

Từ khi nhân loại biết tư tưởng và tiến hóa đến nay thì vẫn lập đi lập lại các thuyết giả định kể trên.

Trong các phương pháp đã nghĩ ra để giao thiệp với các tinh cầu, cái phương pháp tự nhiên nhất, mà cũng can đảm và tuyệt diệu nhất, là phương pháp bắn những hòn đạn lớn hoặc có chủ người hoặc không.

Đêm nay ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

CẦU CHUYỆN «MA»

Cái phòng xanh

(Một ông thầy thuốc người Pháp thuật chuyện)

Năm 1824, ông Mạc-mô, công-tước nước Anh, có thừa kế một tòa nhà lâu ở giữa phố ở Ecosse.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Một cái hình luật rập

mới ở nước Mãn-châu:

CHỖ AN THỊT NGƯỜI!

Hiện ở các nước văn minh, bao nhiêu những hình phạt (áo nhốt, vô nhân đạo, đã bị bỏ dần dần.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.

Ông Mạc-mô, một người con gái, hoặc là một thiếu nữ, đang đứng trong phòng xanh ở một tầng lầu cao.